



**Экономический и Социальный  
Совет**

Distr.: General  
11 April 2012  
Russian  
Original: English

---

**Основная сессия 2012 года**

Нью-Йорк, 2-27 июля 2012 года

**Этап заседаний высокого уровня:**

**ежегодный обзор на уровне министров**

**Заявление, представленное неправительственной  
организацией Кельтская лига, имеющей консультативный  
статус при Экономическом и Социальном Совете**

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распространяется в соответствии с пунктами 30 и 31 резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета.

12-30737X (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



## Заявление

Кельтская лига испытывает серьезную озабоченность в связи с маргинализацией инвалидов на рынке труда в пользу безработных, не являющихся инвалидами. В Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии в поиске возможностей для существенной занятости инвалидам оказывают поддержку различные организации и компании, специализирующиеся в преодолении сложных препятствий на пути к получению работы, зачастую возникающих перед теми представителями сообщества инвалидов, которые ее ищут.

Инвалиды по традиции преднамеренно выводятся за пределы рынка труда или сталкиваются с различными формами дискриминации на рабочем месте. Комиссия по вопросам равноправия и правам человека Соединенного Королевства провела исследование, которое показало, что инвалиды в гораздо большей степени подвержены травматизму, нападкам и издевательствам на рабочем месте, чем их коллеги, не являющиеся инвалидами. В этой связи в прошлом создавались организации и компании с конкретной целью предоставить работу инвалидам для обеспечения их более широкого включения в жизнь общества и равноправия через устойчивую занятость.

Одной из таких компаний, на протяжении длительного времени предоставляющих работу в кельтских регионах, является принадлежащая правительству компания «Реимплой», обеспечивающая работой и занимающаяся определением на работу инвалидов. Однако 7 марта 2012 года правительство Соединенного Королевства объявило о закрытии 36 из 54 отделений компании и вынужденном сокращении 1 752 работников, 1 518 из которых являются инвалидами. «Реимплой» - один из крупнейших работодателей инвалидов в Соединенном Королевстве, обеспечивающий устойчивую базу для занятости, которая носит инклюзивный характер и основана на справедливом экономическом росте.

Кельтская лига полагает, что таким компаниям, как «Реимплой», следует оказывать поддержку, их необходимо поощрять в стремлении обеспечивать производительную занятость и достойную работу, направленную на искоренение нищеты в условиях инклюзивного, устойчивого и справедливого экономического роста на всех уровнях ради достижения Целей развития тысячелетия. Над этим работала и работает Кельтская лига, и недавно в Рексаме, Уэльс, ее отделение в Кимру организовало манифестацию в поддержку работников «Реимплой», которые подлежат увольнению в результате планируемого закрытия фабрики «Реимплой» в городе.

Организация призывает власти Альбы (Шотландия), Брейса (Бретань), Кимру (Уэльс), Корниша (Кернуолл), Айре (Ирландия) и Маннина (остров Мэн) создавать и продолжать обеспечивать возможности для занятости инвалидов в рамках этих национальных сообществ.